

# 你好佐倉

出版人：佐倉市役所企劃政策部広報課 ☎(043)484-1111 转 2275, 专机：484-6103, 传真：043-486-8720, 网址：<http://www.city.sakura.lg.jp>  
电子网址：koho@city.sakura.lg.jp 半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为给讲其他语言的市民们，除了日文版以外，市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时请用日本語，无法用日本語时，请和会讲日本語者一起询问。汉语的咨询时间是每周的周五，询问处为市役所 1 号馆 3 楼企劃政策部広報課，请多利用。

## 第34届佐倉健康马拉松大会



当初春的来访大地复苏，举步开跑的枪声响鸣于空中。一年一次的马拉松大会，又将呈现于佐倉市的跑道上。当天有现役马拉松选手及佐倉吉祥玩偶カムロちゃん来场为跑者打气。沿路上有志愿义工为选手们服务饮水及导航路线。即使您不参加赛跑也请前来为选手们加油。

【日時】3月29日(周日)

9:00(开幕)~15:30(雨天照常举行)

【会场】岩名运动公园 ~ 印旛沼周围

【交通管制】开幕宣言 9:00 开始。全程马拉松从上午 9:30 开始起跑，三公里部门从上午

9:50 开始起跑，十公里部门从上午 10:40 开始起跑。当天跑道周围将实施部分交通管制(详情如右图说明)。为了避免交通混杂及观赛者的安全，请在当天尽量不要开车到岩名运动公园附近。感谢您的合作。

【免费往返公车】当天 6:30~9:00(去程)、11:00~17:00(回程)之间，有从京成佐倉站北口、JR 佐倉站北口出发的免费公车，请各位多多利用。也请大家尽可搭乘公车前来参加，大会的成功是需要大家的协助与合作。谢谢！

【询问】佐倉朝日健康马拉松大会事務局 ☎485-2929 大会网址 <http://www.sakuraasahi.jp/>



\*\*\*\*\*

### 请别忘了报税，期限至 3 月 16 日(周一)为止

所得税的确定申报与市・县民税的申报，要是在期限之内未办理，将会被罚课加算税或者是延滞税。除此之外，还可能影响到国民健康保险费的计算、国民年金或是各种福祉补贴支付的调查等等。

■イオンモール成田 2 楼イオンホール(成田ウイング土屋 24)~3 月 16 日止。周六、日休息，3 月 1 日(周日)受理。申报所得说的填写、指导与提交 9:00~16:00, 提交可至 17:00 交通：京成线成田站下车换乘 6 号搭乘所的公车至モール东・イオン成田店前站下车。※中午职员换班时有需等候

■成田税务署(成田市加良部 1-15)~3 月 16 日止。周六、日休息。只限申报所得税的提交 8:30~17:00。

■佐倉市中央公民馆(佐倉市楠木町 198-3)~3 月 16 日止，周六、日休息。申报市・县民税与所得税的填写、指导与提交。9:30~15:30, 开馆为 9:00 提交至 17:00。

■佐倉市役所 1 号馆 2 楼前厅~3 月 16 日止。周六日休息，申报市・县民税与所得税的提交 9:30~17:00, 3 月 8 日(周日)受理市・县民税的指导与提交。3 月 17 日以后不受所得税申报，但市民税课受理市・县民税申告

■市内各出張所・派出所~3 月 16 日止。周六、日休息。只限申报市・县民税的提交 8:30~17:15。但志津出張所 3 月 8 日(周日)受理申报。3/17 之后皆不受理。

■佐倉・西志津市民服务中心~3 月 15 日止。周一休息。申报市・县民税的提交 9:00~17:00。3/16 之后不受理。

【询问、邮寄所得税申报】成田税务署 ☎0476-28-5151 〒286-8501 成田市加良部 1-15

【询问、邮寄市・县民税申报】  
佐倉市役所市民税课 ☎484-6115 〒285-8501 佐倉市海隣寺町 97

### 春季全国火灾预防运动...3 月 1~ 7 日

【关掉熄灭了没 等一下 还没还没】

每年此时易发生火灾，为了让大家有未雨绸缪的观念，特在此月举行火灾预防运动。为了保全自己特别是高龄者的安全与财产，请千万不要轻心掉您身边的火种，因它绝对不会放过任何的机会。

【住家防火保全性命的七大原则】

三个习惯：①不在床边抽烟②在火源附近不放或者使用易燃物③离开厨房或者暖房时随手关掉火源

四种对策：①为防止人命财产的损失请装设住宅用火灾警报器②为预防火灾势的蔓延，寝具衣物及窗帘尽可使用防炎品③请务必预备住宅型灭火器④为保护老弱妇孺，加强整顿地区自治团体。

【装置住宅用火灾警报器是您的责任也是义务】

您现在住的地方都有装设住宅火灾警报器的义务。为防止人命财产的损失，请尽早装设住宅用火灾警报器。如已装置的家庭，可至您住家附近的消防队领取「已装置住宅用火灾警报器」的贴纸，并贴在于大门上以示安全。

【询问】消防本部予防课 ☎481-1217

提醒您一下 → 当发生天灾地祸时

交通混乱人心惟危家人四散，无法归宅的恐慌是可想而知的。在此时最重要的是千万不可轻率擅自，要冷静理智思考行动，才是确保自己安全的最上策。

募集佐倉 26 年度灾害互助保险加入者~详细请阅 2 月版凡是市内在住并持有市内户籍的户主，保费一年 1000 日元保期 4/1 至明年 3/31。【询问】防灾防犯课 ☎484-6131



## 轻自动车税—车辆报废、更改名义手续

市町村政府根据在4月1日现时,对所有有登记的轻自动车车主课的轻自动车税(马达自动自行车、小型特殊汽车、轻自动车、摩托车等)。如果您的车子「现在不用了」「让给别人了」或「被偷了」,要是没有办理报废、更改手续的话,市将永远向您征课轻自动车税,所以请不要嫌麻烦,迁移居家到市外或者是出国、归国以前,也必须办理手续。125cc以下的摩托车以及小型特殊汽车的报废手续,可以以邮件办理。



【变更、报废手续场所】125cc、125cc以下的摩托车及小特殊～市民税课 ☎484-6223。125cc以上的摩托车～千叶运输支局 ☎050-5540-2022。3轮4轮轻自动车～轻自动车检查协会千叶事务所☎050-3816-3114

## 平成27年度国际交流活动补助金发给的申请

【对象】位在于佐仓市,且平成27年4月至28年3月之间,有予定举办国际性交流活动的俱乐部体

【内容】对有关推进国际交流的讲座、演讲会、比赛、培训会等活动为主,但以营利为目的、牵涉政治、偏向宗教活动、触犯法律、违规公德等内容的活动为对象外。



【补助金额】活动金开支的二分之一以内。(有上限)

【申请期限】4月10日(周五)申请书于事务局分发。

【询问】(财)佐仓国际交流基金事务局(楠木町198-2 佐仓彩虹广场里边)☎、传真 484-6326

## 请别忘记 平成26年度预防接种公费补助的申请

《高龄者肺炎球菌预防接种》

①26年度定期预防接种者(持有紫色预诊票)接种到期日为3月31日,过此日后将转为下年度的对象接种。

②除①项之外但希望接种的人,请申请预防接种补助津贴制度(2,000日元)接种、申请到期皆为3月31日。请注意,4月以后此制度将为终止。敬请尽快申请。

《乳幼儿的定期预防接种》

①水痘定期预防接种:至目前为止没有得过水痘或者未接受过水痘预防接种的对象者,接种到期日3月31日。



②麻疹风疹定期预防接种:对象为入学前儿童的第二期麻疹风疹预防接种者,到期日为3月31日。此后将转为下年度的对象。

【询问】健康增进课☎485-6711

## 4月开园 → 有被认可的保育园・小规模保育所

从4月开始,小规模保育事业将有新的发展,尤其是以现行待机0-2岁的幼儿对象为多。

◎申请入园及受理期间:3月2(周一)～13日(周五)

|                     |   |                    |
|---------------------|---|--------------------|
| 志津站前<br>マミ-さくら保育园   | 上志津 1656-9<br>☎(未定)                       | 6个月～上小学前<br>定员 20名 |
| ひまわりルーム西志津          | 西志津 3-1 クレール<br>志津 1号栋 104号室<br>☎467-6277 | 6个月～2岁<br>定员 12名   |
| 公园站前保育所<br>ユ-カリマイクス | 由加利之丘 6-4-1<br>☎461-2441                  | 6个月～2岁<br>定员 18名   |
| Kids Patio<br>しづ園   | 上志津 1663 志津ステ-ジョ<br>ンビル3楼☎463-8637        | 6个月～2岁<br>定员 16名   |
| 森林自然的保育园<br>のびのびハウス | 江原新田 103<br>☎486-4119                     | 6个月～2岁<br>定员 18名   |

◎对于已在「平成27年度申请入园」的人,如有意追加上列保育机构者,请在3月13日(周五)询问下列机关

【询问】儿童抚养支援课 ☎484-6245

## 春天的第一报 ～ 佐仓草笛之丘

感觉初春的寒意大地响起生命的复甦。

早春的佐仓草笛之丘为您准备下列。

■荞麦盛会→3月7、8日(周六、日)

◎一碗一口荞麦面,从11时开始(材料用完为止)

◎各式荞麦品味①10～11时②14～15时,费用各200日元

◎边学边玩荞麦游戏,时间13～15时,还有其他展示会。

■作押花活动→3月14、15日(周六、日)21日(周日)时间13～15时,费用200日元。

■寻觅觅春天在哪里!

①作糯米糕点3月14日②寻觅早春游戏3月21日

以上皆为周六,必须申请报名,时间10～12时,

费用各300日元,定员为20名(先后顺序)。

■烤蛇形面包→3月15日(周日)①10时～②13时～,必须申请报名,费用500日元,定员为15名(先后顺序)。

■用小树枝作可爱小动物→3月的周六、日及节日时间10～15时,费用300日元。

【询问】佐仓草笛之丘☎485-7821,上列活动入园费另付

## 蒸汽老机车头一年一次的公开展示

总距离约跑了地球的57圈,于总武本线也曾是风耀一时。在每年的这时期,总是不会忘记在各位的眼前亮相一回。对蒸汽机车有兴趣的人士可是个朗报。

【日时】3月22日(周日)9:00～16:00

【地点】高崎川南公园(佐仓市表町2-4)

【内容】蒸汽老机车头的展览与讲解等。



※ 免费。无需申请报名。

【注意点】幼儿必须有大人陪伴。因没有停车场设备,请利用公共交通工具来场参观。谢谢合作。

【询问】佐仓市蒸汽机关车保存会 大木☎484-0870

## 春假特选亲子影视

①【日时】3月25日(周三)10:00～11:30

【内容】银河铁道之夜 ※放映中禁止饮食

【会场】根乡公民馆 【定员】先后顺序40名

【对象】小学生、就学者需要监护人陪伴。

无需申请报名,免费。



【定员】先后顺序40名。

【询问】根乡公民馆 ☎486-3147

②【日时】3月27日(周五)10:00～11:45(9:30开场)

【内容】マジック ツリーハウス ※放映中禁止饮食。

【会场】市民音乐厅 【定员】先后顺序500名。免费。

【对象】小学生,就学者要监护人陪伴。无需申请报名。

【询问】中央公民馆 ☎485-1801

## 图书馆 免费活动



◆佐仓南图书馆 …2、3岁故事书、游戏会…

【日时】3月4、18日(周三)10:30～11:00

【对象】2、3岁儿童及其监护人各15组(报名先后顺序)

【内容】说故事及手玩儿游戏。两回内容相同任选其一。

【报名】9:00～17:00之间以电话或直接到柜台报名

## 保健通知 废止休息日耳鼻科值勤医师制

现于周日、节日、年初年底的晚间7至10点之间所提供的耳鼻科值勤医师的夜间诊疗,由于无法确保值勤医师的人数。将从四月开始废止耳鼻科休息日的诊疗制度。

其他的内科、外科及牙科的值勤医师诊疗,将如同往常继续提供诊疗。受诊时请事先电话联络及携带保险证。

有关休息日夜间的耳鼻科诊疗的咨询,请联络

佐仓市休日夜夜间急病诊疗所 ☎239-2020

有关上列详情请【询问】健康管理中心 ☎485-6713